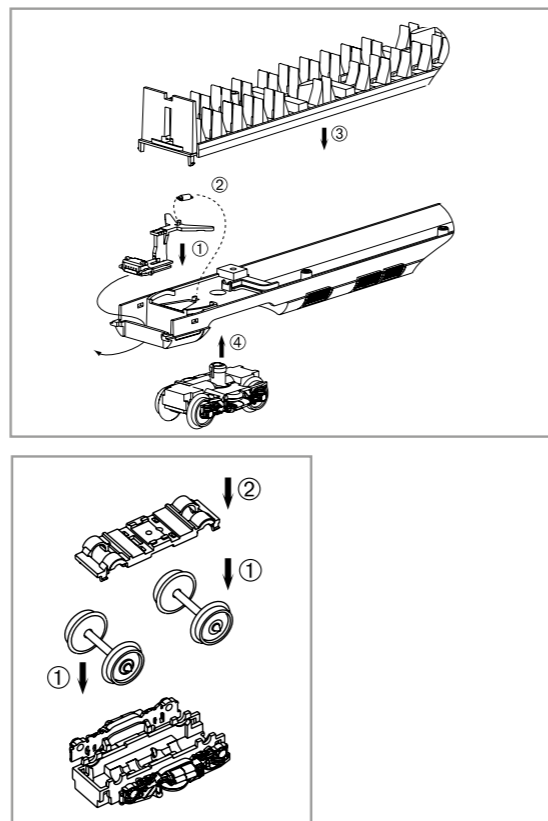
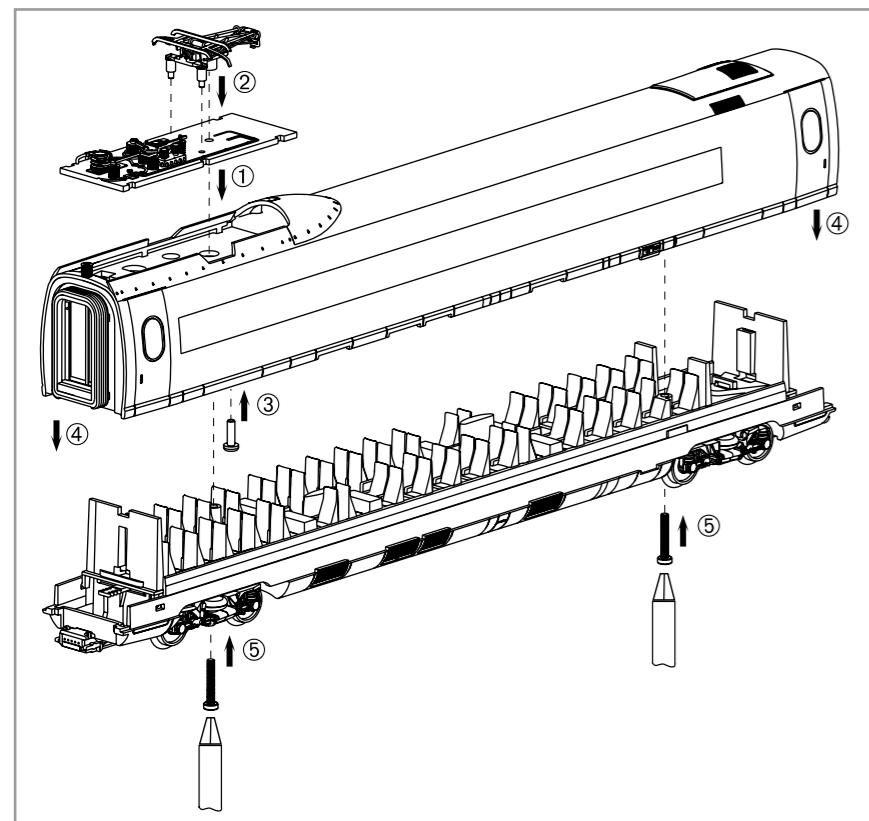


# BEDIENUNGSANLEITUNG ICE 3 · SITZWAGEN MIT PANTOGRAPH

Instructions for use · Manuel d'utilisation · Istruzioni per il montaggio · Manual de usuario del AVE 103 · ICE3 的使用说明 · 带天线架的乘客车  
Gebruiksaanwijzing · Instrukcja obsługi · Инструкция по эксплуатации · Návod k použití



Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

Se usate frequentemente l'olio, per il set delle ruote, mettete una goccia di olio, quello utilizzato nella macchina da cucire.

Si está sometida a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina no acido.

如果经常使用，可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油！我们建议，让此火车不断转换方向地行驶大约25分钟，以便让它保持最优的回转及良好的牵引力。请注意，只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶顺畅。

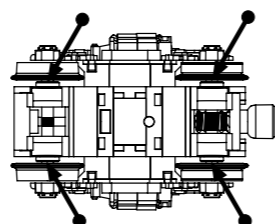
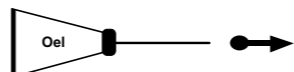
Breng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!

W przypadku częstego używania należy wpuścić kroplę oleju maszynowego nie zawierającego żywicy i kwasu!

После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.

Prosím mazejte při častější jízdě sady kol kapkou oleje na šici stroje!

PIKO Art.-Nr.:  
#56301 Lok-Öl (50 ml)  
#56301 Loco-Oil / #56301 比高机油  
#56300 Lok-Öler mit Feindosierung  
#56300 Precision engine oiler w fine dosage /  
#56300 比高机油



**(D) Hinweis:**  
Sicherheitshinweise in weiteren Sprachen finden Sie unter: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**(GB) Please note:**  
Safety instructions in other languages, please see: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**(F) Conseil:**  
Des consignes de sécurité dans d'autres langues peuvent être trouvées sur: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**(NL) Attentie:**  
Veiligheidsinstructies in andere talen zijn te vinden op: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**(IT) Nota:**  
Le istruzioni di sicurezza in altre lingue sono disponibili su: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**(E) Aviso:**  
Las instrucciones de seguridad en otros idiomas se pueden encontrar en: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**(PL) Uwaga:**  
Wskazówki bezpieczeństwa w innych językach są dostępne pod adresem: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**(RU) Намек:**  
Инструкции по безопасности на других языках можно найти на: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**(CN) 提示:**  
如需其他语言的安全须知请访问: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**(CZ) Upozornění:**  
Bezpečnostní pokyny v jiných jazycích naleznete na adrese: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)



PIKO Spielwaren GmbH · Lutherstraße 30 · 96515 Sonneberg · GERMANY  
Tel. +49 (3675) 8972 - 42 (dienstags und donnerstags von 16 - 18 Uhr)

57305-90-7005



**Achtung:**  
Sicherheitshinweise in weiteren Sprachen finden Sie unter: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

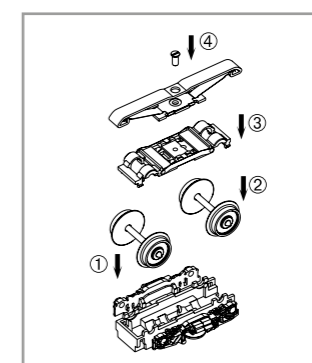
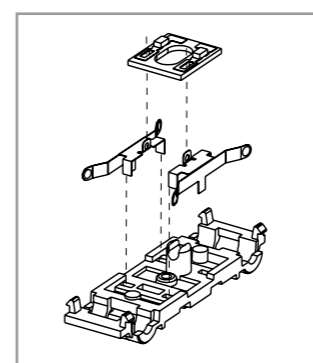
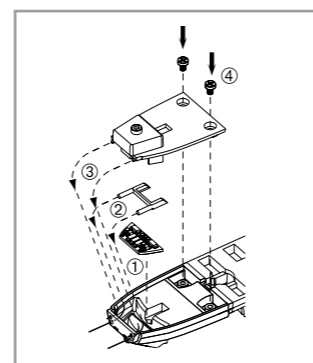
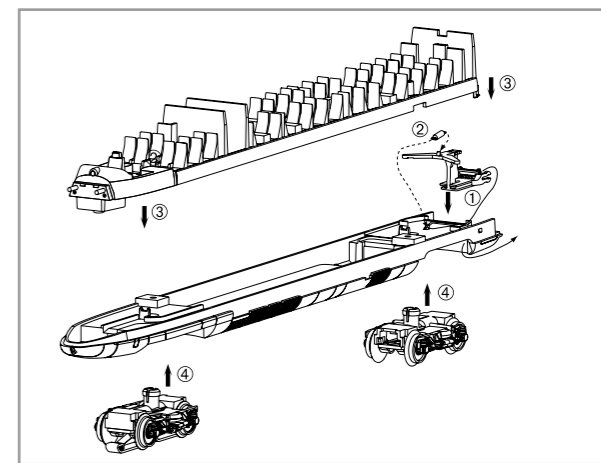
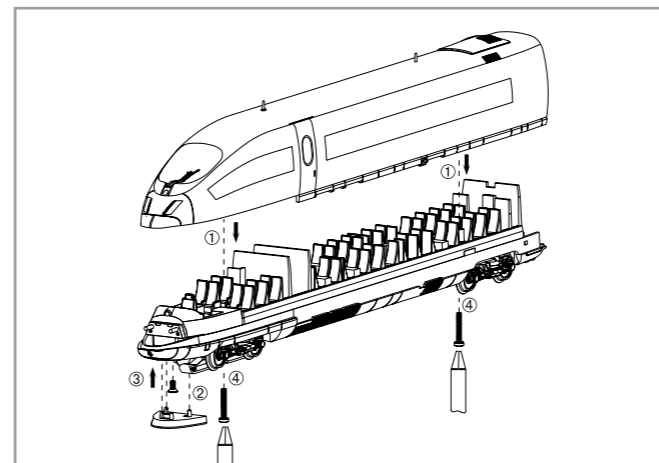
**Attention:**  
Safety instructions in other languages, please see: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

# BEDIENUNGSANLEITUNG ICE 3 · ENDWAGEN

Instructions for use · Manuel d'utilisation · Istruzioni per il montaggio · Manual de usuario del AVE 103 · ICE3 的使用说明 · 车头 · Gebruiksaanwijzing · Instrukcja obsługi · Инструкция по эксплуатации · Návod k použití

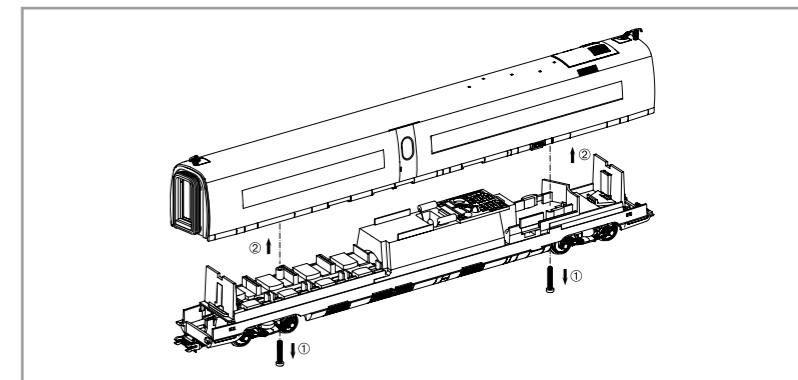
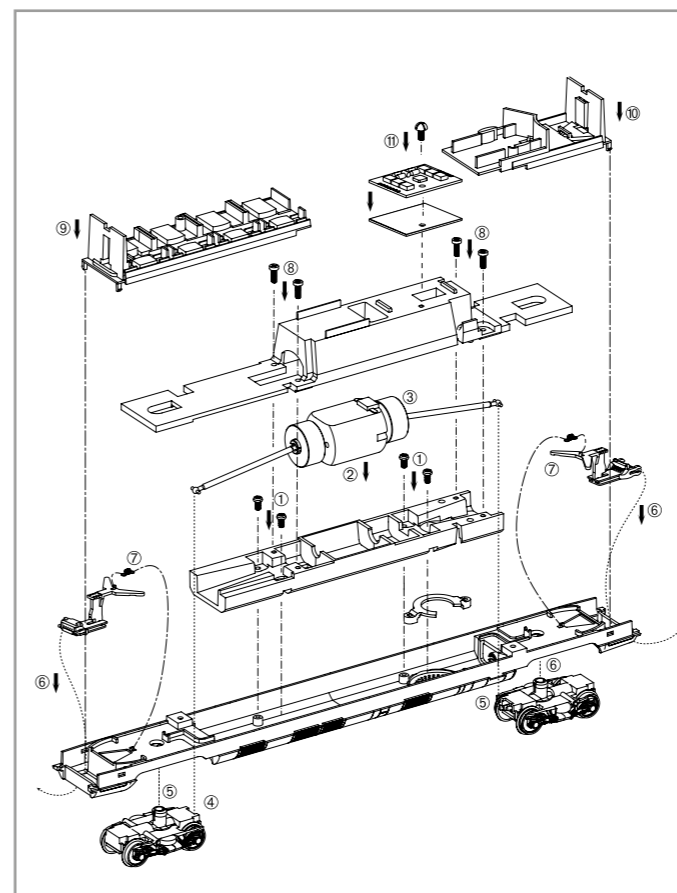
包装及说明书内包含重要信息,请保留备用

# 57305 Wechselstrom AC 0-16 V ~

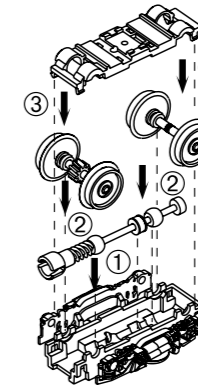


# BEDIENUNGSANLEITUNG ICE 3 · BISTROWAGEN

Instructions for use · Manuel d'utilisation · Istruzioni per il montaggio · Manual de usuario del AVE 103 · ICE3 的使用说明 · 餐车  
Gebruiksaanwijzing · Instrukcja obsługi · Инструкция по эксплуатации · Návod k použití



Antriebsdrehgestell  
Driving bogey  
牙箱



Antennen / Antenna / 天线

